



# Bản tin **HUONGDAO.ORG**

NATIONAL VIETNAMESE SCOUTING COMMITTEE

Tháng 2/2010

Địa chỉ liên lạc: 1325 W.Walnut Hill Lane, Irving, Texas 75038

Số 2

## Executive Committee

Chairman

**Nicholas Viet Nguyen**  
explr1930@aol.com

Vice Chairman

**Long Tran**

Vice Chairman

**Phu Gia Tran**

Vice Chairman

**Hui Nhat Ly**

Staff Advisor, BSA

**Lee Shaw**

Staff Advisor, BSA

**De Tan Nguyen**

## Sub-Committees

- Membership
- Marketing & Communications
- Programs, Training & Activities
- Literatures Development

## Members

Units/Lien Doan  
Truong (of registered  
BSA units) or  
representative

Liên lạc:

Nicholas Việt Nguyễn

(714) 300-8993

Đệ Tân Nguyễn

(972) 580-2394

Hui Nhật Lý

(714) 308-0194

Địa chỉ trang nhà:

[www.huongdao.org](http://www.huongdao.org)

Dear fellow scout leaders and members,

Reflecting back in the early Eighties, we have seen tremendous growth with the Vietnamese/American units in the Boy Scouts of America. Now, as we prepare to celebrate the Centennial of Boy Scouts of America and Eighty years of Huong Dao Viet Nam. The National Vietnamese Scouting Committee sincerely expresses our gratitude to those dedicated leaders and members that continue to support and solidify our scouting foundation.

This year marks the 100<sup>th</sup> years of Boy Scouts of America and we as members of Huong Dao Vietnam Scouting community have an historic opportunity to be involved with the Boy Scouts of America's Centennial National Scout Jamboree celebration. The Vietnamese Provisional Troop for the 2010 National Scout Jamboree, joint task forces from HDTU/HDVN and The National Vietnamese Scouting Committee are encouraged to take an active role in this special celebration. Our Vietnamese/American Scouts will have the opportunity to proudly represent our Vietnamese cultural and heritage to over 43,000 Scouts at Fort A.P. Hill, Virginia on July 26 to August 4, 2010.

The National Vietnamese Scouting Committee will continue service and support to all of our scouting members. We are extremely graceful for all of your past commitment and support throughout the years and we must continue to cooperate and develop more effective programs for our future Scout generations.

Most especially as we prepare to celebrate Tet Nguyen Dan- Canh Dan, and with our thoughts turn to our family and friends, we wish you great health, happiness and success as you accomplish your set goals on the roads of life.

Yours in Scouting,

Nicholas Viet D Nguyen, Chairman

National Vietnamese Scouting Committee



---

---

## Hoạt Động Của Ủy Ban Quốc Gia HĐVN Nhiệm Kỳ 2006-2010.

Nicholas Việt Nguyễn, *Chairman*

**Westlake Village, California**

Long Trần, *Vice Chairman*

**San Jose, California**

Phú Gia Trần, *Vice Chairman*

**San Jose, California**

Hui Nhật Lý, *Vice Chairman*

**Buena Park, California**

Lee shaw, *Staff Advisor, BSA*

Đệ Tấn Nguyen, *Staff Advisor, BSA*

Ngoài 4 ủy viên thường trực ủy ban còn có 21 thành viên tham kiến, 2 vị cố vấn và toàn thể liên đoàn trưởng hoặc đại diện liên đoàn.

### Thử Thức Tuyển Chọn Ứng Viên Chủ Tịch Ủy Ban Quốc Gia HĐVN, Multicultural Markets, BSA

- Đề cử của quý Trưởng đang sinh hoạt thuộc Hội HĐ Hoa Kỳ.

- UBQGHĐVN Chọn 3 Ứng Viên được đề cử đa số phiếu.

- Ứng viên đệ nạp hồ sơ lý lịch cá nhân (biography)

- Văn Phòng Hướng Đạo Hoa Kỳ kiểm tra lý lịch cá nhân (check back-ground)

- Chuẩn y của các văn phòng HĐ Hoa Kỳ địa phương (Local Council)

- Ủy Ban Multicultural Markets Hội HĐ Hoa Kỳ sẽ tuyển chọn 1 ứng viên làm Chủ Tịch Ủy Ban Quốc Gia HĐVN nhiệm kỳ 4 năm.

- Ủy Ban Multicultural Markets, Hội HĐ Hoa Kỳ sẽ giới thiệu vị Tân Chủ Tịch trong đại hội HĐ toàn quốc.

---

## Activities/Schedule

### Wood Badge - Tung Nguyen VI

Staff Development meeting #3, June 15 – 19, 2010  
Goshen Scout Reservation

TUNG NGUYEN VI – June 19 – 26, 2010 Goshen  
Scout Reservation

### Hội Đồng Trung Ương/ HĐVN: Hội Nghị Trường

July 9-11, 2010 Tamaracouta, Montreal, Canada

### 2010 National Scout Jamboree, BSA

#### Vietnamese Provisional troop 2011

July 26 – Aug 4, 2010 at Ft AP Hill, Virginia

### Vietnamese National Scouting Committee Meeting

July 31, 2010 at Ft AP Hill, Virginia

### 22<sup>nd</sup> World Scout Jamboree

July 27 –August 7, 2011, Kristianstad, Sweden

### 2012 Vietnamese Scouting Conference

Philmont Scout Ranch, New Mexico

---

## 2010 National Scout Jamboree, BSA 100 years of Scouting!

A century of the finest outdoor and leadership experience a boy could have! This tradition lives on at the pinnacle of the 100th Anniversary of Scouting—the 2010 National Jamboree. Yesterday merges with tomorrow at the greatest Scouting event of the century. It is the opportunity of a lifetime, one you will never forget. DON'T MISS OUT on this special moment in time!

### Staff Qualifications

Jamboree staff positions are open to adult men and women who meet required qualifications. Adult staff members must have been born before July 26, 1984. Youth staff members must have been born between July 26, 1984 and July 26, 1994, and be registered members of the Boy Scouts of America. Jamboree staff applicants are submitted online directly to the national office. An electronic process has been developed for councils' review, evaluation, and approval. The Web site will be accessible through [www.MyScouting.org](http://www.MyScouting.org) for volunteers.

### Youth Staff Opportunities

Youth staff (under age 18) has the opportunity to serve in numerous job assignments at the jamboree. Youth staff will be needed in many of the jamboree groups and services listed on the staff application, such as jamboree band (Daily Ceremonies), Trading Posts, Brownsea Island, Action Centers, and Service Corps. If you are interested in serving on the 2010 National Scout Jamboree staff visit the Jamboree website <http://www.bsajamboree.org/> for more information or call De Tan Nguyen 972-580-2394.

The following are Vietnamese Scouts and leaders who submitted their application to participate or serving on Staff:

### 2010 Jamboree Staff:

Patrick Nguyen, Fountain Valley, CA,	Action Centers Staff
Alina Lee, Buena Park, CA,	International Hosting
Hoang Cong Tran, Melbourne, FL	Fishing Staff
Son Nguyễn, San Jose, CA	Mountain Boarding
James Nguyễn, Placentia, CA	Mountain Boarding
De Tan Nguyen Irving, TX	Action Centers

---

---

## Adult Leaders:

Tree Nguyen San Jose, CA  
Luat Nguyen Sunnyvale, CA Troop 476

## Youth Participants:

Jeremy Nguyen, San Jose, CA Troop 92  
Dustin Trevor Ly, Arcadia, CA Troop 355  
Derek Nguyen, Torrance, CA Troop 948  
Andrew Nguyen, Torrance, CA Troop 948  
Dan Nguyen, Prairieville, LA Troop 103  
Benjamin Tran, North Easton, MA Troop 42  
Jason Tran, Rochester Hills, MI Troop 123  
Alec Nguyen, Magna, UT Troop 247

## Boy Scout Qualifications

Boy Scouts must be at least First Class Scouts. They must have completed the sixth grade or be at least 12 years of age by July 1, 2010, but not have reached their 18th birthday by August 4, 2010. All Boy Scouts and Varsity Scouts must participate in a pre-jamboree training experience; file a complete Personal Health and Medical Record, No. 67-34412, prior to the pre-jamboree training; have been active in a troop or team for at least six months prior to July 1, 2010; and be approved by the unit leader and local council.

## How Much Will It Cost?

The jamboree fee covers shelter, food, insurance, equipment, program material, transportation, tours, and pre-jamboree training. The total fee is shown in the Local Council Jamboree Information Sheet. Total fee is set by your local council. There is a \$10 nonrefundable processing fee due at submission of this application. Print your confirmation, get your Scoutmaster signature of approval, and return the confirmation along with your \$100 deposit to your local council. Your council will notify you if selected to attend and will provide you with the payment schedule.

To submit an application for the 2010 National Scout Jamboree, go to [www.MyScouting.org](http://www.MyScouting.org) and log in. After logging in, go to "Event Reservations" then "Jamboree." Then choose the Youth Participant or the Adult Troop Leader Application link. When submitting the application, there will be a \$10 nonrefundable processing fee payable by credit card. This is not part of the jamboree fee if you are selected to attend the jamboree.

**The Scout Movement is a world-wide brotherhood. You may have a chance some time, at a Jamboree, to meet Scout from many nations**

## Scouting Literature in English/Vietnamese

Produced and distributed by the National Vietnamese Scouting Committee, Multicultural Markets, BSA.

- #11-028 – The Aims and Methods of Boy Scouting  
Mục Đích và Phương Pháp Hướng Đạo
- #11-054 - Scouting: #1 Values Program for Youth  
Hướng Đạo Công hiến số 1 cho giới trẻ
- #11-062 - Values Men & Boys  
Những Giá Trị Của Người Lớn Và Giới Trẻ Ở Hoa Kỳ
- #11-066 - Vietnamese Scout Songbook - Hướng Đạo Ca
- #11-101 - Scout Games Book - Trò Chơi Hướng Đạo
- #11-115 - Boy Scout Leader Fast Start Guide  
Huynh Trưởng Ngành Thiếu, Khởi Sự Nhanh
- #11-129 - Boy Scout Fast Start Training Video  
Huynh Trưởng Ngành Thiếu, Khởi Sự Nhanh
- #11-163 - Recruiting Flyer
- #11-083 - Recruiting Poster
- #11-172 - Boy Scout Minihandbook - Thủ Bản
- #11-220 - Vietnamese Culture Book  
Tài Liệu Đồ Vui Để Học

Meeting Plans are valuable program aids for Cub Scout and Boy Scout Leaders eliminate the time and effort for researching other resources. Each manual contains two months of detailed plans in English and Vietnamese for den, pack, leader's meetings.

- #11-106–Cub Scout Meeting Plans–Bobcat & Wolf  
Bobcat và Sói
- #11-107–Cub Scout Meeting Plans–Wolf in a Den  
Sói Con Trong Đàn
- #11-108 – Cub Scout Meeting Plans – All About People  
Tất Cả Về Các Dân Tộc
- #11-109 –Cub Scout Meeting Plans–Who Am I?-Tôi Là Ai?
- #11-119 – Cub Scout Meeting Plans –Our Neighborhood  
Khu Láng Giềng Của Chúng Ta
- #11-110 –Boy Scout Meeting Plans – Cooking - Nấu Nướng
- #11-111–Boy Scout Meeting Plans -First Aid - Cứu Thương
- #11-113–Boy Scout Meeting Plans– Citizenship –Công Dân
- #11-114 – Boy Scout Meeting Plans – Camping - Cắm Trại
- #11-118–Boy Scout Meeting Plans–Conservation - Bảo Tồn

### HDVN Music CD & DVD

- #11-066 - Vietnamese Scout Songbook - Hướng Đạo Ca
- #11-225 – Nổi Dậy Liên Đoàn - Kỷ Niệm Trại Họp Bạn Thăng Tiến 7  
Music CD - Hưởng Đạo Việt Nam Thăng Tiến VÌ, Houston, TX July, 2002
- Music CD - Nhạc Sinh Hoạt Lửa Thiêng -Góp Một Bàn Tay
- Music CD - Nhạc Sinh Hoạt - Kỷ Niệm Trại Họp Bạn Thăng Tiến VIII, California, USA 2006
- DVD Karaoke - Nhạc Sinh Hoạt - Kỷ Niệm Trại Họp Bạn Thăng Tiến VIII, California, USA 2006
- Music CD - Nhạc Sinh Hoạt - Kỷ Niệm Trại Họp Bạn Thăng Tiến IX, California, USA 2009
- DVD Karaoke - Nhạc Sinh Hoạt - Kỷ Niệm Trại Họp Bạn Thăng Tiến IX, California, USA 2009

If you would like to order any of the above items, contact Nguyễn Tấn Đệ at [detan.nguyen@scouting.org](mailto:detan.nguyen@scouting.org) or Lý Nhật Hui at [onhuily901@yahoo.com](mailto:onhuily901@yahoo.com)

---

---

## **Đặc Điểm của Phong Trào Hướng Đạo Hoa Kỳ** **Nguyễn Tấn Đệ**

### **SỰ DUY NHẤT**

Viết về hội Hướng Đạo Hoa Kỳ (HĐHK) không thể không đề cập đến những đặc điểm căn bản dùng làm nền tảng cho mọi sinh hoạt. Dựa vào những đặc điểm đó, các chương trình sinh hoạt được thiết lập, đồng thời với phương pháp được áp dụng để những chương trình đó được hoàn tất. Đặc điểm căn bản này của hội HĐHK là có một không hai. Những tổ chức và các hội đoàn khác đều có những đặc điểm riêng của họ, nhưng không một tổ chức hay hội đoàn nào lại có tính cách chuẩn mực như hội HĐHK.

Hội HĐHK không chiếm hữu cũng không điều khiển trực tiếp các đơn vị Hướng Đạo mà nhờ vào các cơ quan bảo trợ để điều hành các đơn vị Âu, Thiếu và Thanh đoàn. Với cơ cấu này, hội HĐHK hoàn thành vai trò của mình bởi sự cộng tác song song của các cơ quan bảo trợ để cùng nhau phát triển theo một đường lối thống nhất. Các cơ quan bảo trợ thay mặt cho dân chúng Hoa Kỳ và họ đã thành công khi cộng tác và áp dụng các nguyên tắc HĐ. Các cơ quan bảo trợ làm việc trong tinh thần hợp tác mà không sợ bị đe dọa đến niềm tin của họ. Hướng đạo luôn luôn cố gắng tuân thủ những nguyên tắc đã nêu trên.

Sau đây là một số phương thức của HĐHK được xem là độc đáo:

Với HĐHK, quyền quyết định thuộc về những người tình nguyện trong khi những tổ chức khác xử dụng các nhóm từ thiện như những công cụ. Có lẽ vì vậy mà nguyên tắc dùng để quyết định đường lối bởi những người tình nguyện thường là phức tạp, khó khăn và mang tính cách bảo thủ thái quá.

HĐHK hoàn toàn dựa vào sự liên hệ mật thiết giữa những trường tình nguyện và trường chuyên nghiệp. Sự thành công của mỗi liên hệ này dựa trên sự chia sẻ và có cùng một quan điểm là cống hiến cho các mục tiêu căn bản. Sự cộng tác của các trường tình nguyện với các trường chuyên nghiệp chỉ đem lại hiệu quả khi cả hai cùng cộng tác hài hòa với nhau.

Mặc dầu HĐHK không như một cơ sở kinh doanh nhưng hoạt động giống như những bộ phận của cơ sở kinh doanh. Nhiều trường tình nguyện gia nhập vào HĐ với hy vọng đem lại bầu không khí tươi mát thay cho sự nhàm chán cố hữu của giới kinh doanh. Sự dị biệt này là đặc điểm nổi bật được mọi người bảo vệ bởi một ngôn ngữ duy nhất là tinh thần Hướng Đạo. Tuy vậy, cũng có vài lĩnh vực đòi hỏi có những thủ tục của một cơ sở kinh doanh. Việc gây quỹ và điều hành ngân sách là một ví dụ.

Đặc điểm **Duy Nhất** của HĐHK đặt nền tảng cho mọi sinh hoạt. Vì không giống bất cứ một cơ cấu nào khác nên phương pháp nào phù hợp với sinh hoạt HĐ cũng được cập nhật cho phù hợp. HĐHK nỗ lực tăng thêm phần độc đáo của mình bằng cách phổ biến rộng rãi chứ không che dấu hoặc cố làm cho nó giống những cơ cấu của những tổ chức khác. Điều này không có nghĩa là HĐHK không quan tâm đến những phương thức đã đưa các tổ chức khác đạt được thành công, nhưng HĐ nhận thức rằng những phương thức như thế chỉ thích hợp với HĐ khi được điều chỉnh sao cho phù hợp với HĐ.

### **CỘNG TÁC & BẢO TRỢ**

Hiến chương liên bang đã ban hành và công bố rằng HĐHK sẽ hoàn thành sứ mạng của mình qua sự cộng tác với các tổ chức khác. ả hiệu năm qua, những tổ chức hợp tác trong nước được thành lập và lớn mạnh. Nhiều cơ quan hoặc tổ chức quốc gia đã chọn HĐ là tổ chức cộng tác với mình. Những tổ chức tại các địa phương cũng áp dụng các chương trình HĐ và được gọi là “cơ sở bảo trợ” hoặc “tổ chức theo hiến chương”.

Đơn vị hợp tác khởi xướng việc mở rộng thêm các ngành và chi nhánh HĐ. “Cơ sở bảo trợ” hoặc “tổ chức theo hiến chương” nói trên sẽ cung ứng trường, nơi hội họp và một chương trình sinh hoạt hữu ích cho các đơn vị. Đơn vị được sự đồng ý của “cơ sở bảo trợ” hoặc “tổ chức theo hiến chương” để ghi danh sinh hoạt hàng năm nhằm chứng tỏ rằng đơn vị mình đã sinh hoạt theo đúng những nguyên tắc của HĐHK. Những đơn vị hợp tác và cơ sở bảo trợ có một quyền hạn rộng lớn và tự do trong việc áp dụng phương pháp HĐ đối với đoàn sinh. Thế mạnh của HĐHK chính là khả năng làm cho các nhóm cộng tác có quyền hạn và khả năng đề ra các mục tiêu của họ đồng thời với sự xác tín của họ đối với HĐ.

### **CHƯƠNG TRÌNH**

Chương trình dành cho trẻ được ghi rõ trong văn kiện của HĐHK và văn kiện này thuộc sở hữu của tổ chức. HĐHK tiếp tục thu hút giới trẻ qua các chương trình sinh hoạt hấp dẫn bởi khả năng thiết lập các chương trình sinh hoạt bổ ích và sự liên hệ mật thiết giữa các em với nhau cũng như sự quan tâm để đem lại nguồn vui cho chúng. Nhiều nhóm ngoài HĐ đã “mượn” những chương trình sinh hoạt này để học về thuật lãnh đạo và những điều hữu ích khác.

HĐ là một phong trào giáo dục có bài bản, có ban huấn luyện và những cơ sở vật chất. Tuy đây là một chương trình giáo dục đi ngoài lề lối của nền giáo dục truyền thống nhưng nó không làm giảm giá trị mà nó lại mở ra những hướng đi khác mà trong cơ cấu học đường không có được.

Chương trình HĐ khi áp dụng như đã được soạn thảo thành văn bản đóng một vai trò quan trọng trong việc phát triển và trưởng thành của thanh thiếu niên.

- HĐHK là nơi gặp gỡ của thanh thiếu niên thuộc mọi tầng lớp.
- HĐHK tạo cơ hội cho thanh thiếu niên chọn lựa chương trình tùy theo lứa tuổi.
- HĐHK cung ứng phương thức cho từng em để hoàn thành việc thăng tiến của mình.
- HĐHK có những nhân vật giàu kinh nghiệm trong việc đưa những di sản của Hoa Kỳ đến với thế giới ngày nay.
- HĐHK có luật lệ quy định về tư cách tác phong được sửa đổi cho phù hợp với sự phát triển và hệ thống giá trị của mỗi cá nhân.
- HĐHK tạo một sự liên hệ bền vững giữa cộng đồng người lớn và xã hội của giới trẻ.

Người lớn tham gia vào HĐ phải tìm hiểu những nhu cầu và quan điểm đúng đắn của giới trẻ để các chương trình sinh hoạt đáp ứng được những nhu cầu đó.

## MỤC TIÊU

HĐ là một phong trào của trẻ em lẫn người lớn nhằm đạt những mục tiêu và chỉ tiêu đã định sẵn. Ắ hững chỉ tiêu căn bản của HĐ là sự biểu lộ cho thấy giá trị của những ước vọng liên quan đến sự phát triển của từng cá nhân nơi người trẻ. Trong khi thực hiện các mục tiêu thì những công việc mang tích cách vị tha được hình thành, tỏa rộng và làm tăng thêm sức sống cho HĐ. Việc làm này cũng có nghĩa là tạo dựng nền móng cho những hoạt động vị tha.

Hệ thống mục tiêu là kỹ thuật được HĐ sử dụng để đạt được các chỉ tiêu. Có sự khác biệt lớn giữa những chỉ tiêu và hệ thống mục tiêu. Hệ thống mục tiêu là phương thức xếp theo thứ tự ưu tiên các “đích đến” và hoạch định chương trình hoạt động chi tiết. Hệ thống các mục tiêu ấn định số lượng chỉ tiêu chỉ là bước đầu mà thôi. Động cơ thúc đẩy chính là việc tiến hành hoạch định phương pháp, cơ cấu và nhân lực để thực hiện những việc cần thiết yểm trợ cho các cơ quan bảo trợ và các đơn vị HĐ.

Mục tiêu và việc lượng giá là những công cụ hữu ích trong việc điều hành tổ chức HĐ. Các mục tiêu đưa ra phải thận trọng và thay đổi nếu thấy cần để nó không đem đến kết quả tốt. Đó chính là ý nghĩa dẫn đến cứu cánh cuối cùng chứ không phải gì khác hơn.

## TÀI CHÁNH

Trong HĐHK có ba cơ chế hợp lệ được phép gây quỹ. Đó là Hội Đồng Chấp Hành Quốc Gia, Hội Đồng Chấp Hành Địa Phương và Ủy Ban Tài Chánh của các đơn vị. Nguồn tài trợ cho ba nhóm này khác nhau nhưng

cũng có vài sự trùng hợp trong nỗ lực hay nguồn tài trợ.

Việc điều hành tài khoản ở cấp quốc gia đến từ niên liễm của các đoàn sinh, từ tiền bán nhu yếu phẩm HĐ, tiền của các cơ quan bảo trợ tại địa phương và những thu thập linh tinh khác như đầu tư, tiền bản quyền, quà tặng v.v...

Nguồn thu nhập lớn nhất của Châu là từ United Way of America. Phần lớn khác do quỹ Friends of Scouting hay tiền ghi danh của các hội viên. Ắ hững lợi tức khác có được từ những nguồn khác nhau như cúng vốn hoặc bán hàng.

Ngân quỹ điều hành chương trình của các đơn vị đến từ niên liễm đoàn sinh và tiền thu được qua các hoạt động gây quỹ. Ắ hững hoạt động này được qui định và không được đi ra ngoài phương thức gây quỹ của HĐHK.

## CƠ CẤU

HĐHK là một tổ chức thiện nguyện với một cơ cấu hợp pháp như một công ty, nhưng với mục tiêu tối hậu là dựa vào nỗ lực của thiện nguyện viên cũng như sự tự nguyện tham gia của trẻ em.

Các đơn vị HĐ đều được ghi danh và mỗi cơ quan bảo trợ chọn một người HĐ làm điều hợp viên để người này trở thành một thành viên của hội đồng HĐ địa phương. Phần đông thành viên của Châu là những điều hợp viên này. Hội đồng địa phương bầu đại diện của mình vào Hội Đồng Quốc gia. Những đại diện này được đề cử theo tỉ lệ 1/5000 HDS. Hội Đồng Quốc Gia phải hội đủ đa số các đại diện địa phương. Thẩm quyền của Hội Đồng Chấp Hành Quốc Gia có được là thông qua hệ thống tuyển chọn này.

Hội Đồng Quốc Gia theo dõi chương trình và đường lối làm việc thông qua các ủy ban Miền. Miền được chia thành nhiều Khu Vực địa lý và các ủy ban Khu Vực sẽ điều hành công việc của Miền để yểm trợ hữu hiệu cho các Hội Đồng Địa Phương.

Hội Đồng Địa Phương là một cơ quan bán tự trị, nhưng không độc lập với tổ chức Hướng Đạo Quốc Gia. Họ có trách nhiệm làm tăng số hội viên và nuôi dưỡng các đơn vị bằng cách cung cấp cơ sở vật chất và vật dụng, chuyên viên, liên hệ với cộng đồng, các nguồn tài chánh, và cả những sinh hoạt. Hội Đồng Địa Phương lại chia ra thành những Đạo (District) với mục đích hành chánh. Đạo được thành lập để phục vụ những nhu cầu của các cơ quan bảo trợ HĐ và những tổ chức theo hiến chương và các đơn vị.

Có ba nhóm lập ra định chế trong tổ chức HĐ là Hội Đồng Chấp Hành Quốc Gia, Hội Đồng Chấp Hành Địa phương (Châu) và các Ủy Ban thuộc các đơn vị. Tất cả

các cơ cấu khác của HĐ gồm cả các ủy ban Miền (regions), Khu Vực (Areas) và Đạo (Districts) đều phải hỗ trợ cho ba nhóm chủ yếu nói trên.

## HOẠT ĐỘNG

Việc giám sát và thực thi các chương trình HĐ thuộc về các trưởng HĐ tự nguyện là một chủ trương cần phải có sự cân nhắc kỹ lưỡng.

Ở mức độ quốc gia, hội trưởng HĐ là người điều hành công việc như một viên giám đốc chấp hành (CEO) của một công ty và chịu toàn những trách nhiệm đã được quy định trong hiến chương hoặc nhận trách nhiệm thi hành do Hội Đồng Chấp Hành Quốc Gia giao.

Hội trưởng HĐ được bổ nhiệm như là một nhân viên chấp hành của công ty và phải làm việc để thỏa mãn sự chỉ đạo cũng như thẩm quyền của Hội Đồng Chấp Hành Quốc Gia. Các thành viên khác là những chuyên gia được bổ nhiệm do giám đốc Hội Đồng Chấp Hành Quốc Gia với sự chấp thuận của Hội Đồng Chấp Hành Quốc Gia.

Yểm trợ Hội Đồng Chấp Hành Quốc Gia là một số các ủy ban tình nguyện quốc gia, những tiểu ban liên hệ và các toán cố vấn.

Về phương diện địa lý thì toàn quốc chia ra thành bốn Miền. Mỗi Miền lại chia thành nhiều Khu Vực. Nhiệm vụ của những thiện nguyện viên và chuyên gia cấp Miền là phục vụ trực tiếp cho các Hội Đồng Địa Phương thông qua tổ chức Khu Vực.

Chủ tịch chấp hành Miền là một thiện nguyện viên. Giám đốc điều hành công việc của Miền là một trưởng HĐ chuyên nghiệp. Hội đồng và ủy ban thiện nguyện Miền làm việc dưới sự điều khiển của vị chủ tịch Miền, còn giám đốc điều hành thì được sự hỗ trợ của các chuyên viên và các nhóm yểm trợ khác.

Khu Vực có cơ cấu tổ chức giống như Miền. Vị giám đốc chấp hành gọi là chủ tịch Khu Vực - một người tình nguyện làm việc trong ủy ban của Miền, và đứng đầu ủy ban thiện nguyện của Khu Vực.

Người điều hành công việc của Khu Vực là giám đốc, làm việc với tư cách là một chuyên gia của Miền.

Ở cấp hội đồng địa phương, chủ tịch là giám đốc chấp hành. Người này thực thi trách vụ điều hành đã được ghi trong luật định hoặc được giao nhiệm vụ do Hội Đồng Chấp Hành.

Tại địa phương (Châu) có một trưởng phòng điều hành làm việc dưới sự chỉ đạo của Hội Đồng Chấp Hành địa phương. Các thành viên thuộc toán chuyên gia được bổ nhiệm bởi hội đồng HĐ địa phương và được chấp thuận bởi Hội Đồng Chấp Hành địa phương. Những

người này làm việc dưới sự hướng dẫn của hội đồng HĐ địa phương.

## TRÁCH NHIỆM

Sự cam kết của một trưởng HĐ tình nguyện có thể nhận thấy trước tiên từ một công việc cụ thể mà họ nhận thực hiện nhưng thực tế thì nó còn đi xa hơn thế. Họ đã được công nhận bởi sự cống hiến ở mọi nơi để đạt tới các mục tiêu cơ bản của HĐHK (phát triển tinh khí, tinh thần công dân, trí dục và thể dục) và những trưởng HĐ tình nguyện hy sinh thời gian, năng lực và tài nguyên của mình một cách hào phóng. Khi nhìn lại những đóng góp nổi bật này, trách nhiệm của họ đã trở thành một phần của những cam kết. Việc này nên được áp dụng như nhau cho các trưởng HĐ tình nguyện cũng như chuyên nghiệp. Tinh thần trách nhiệm nên được quan tâm và công nhận đối với một trưởng HĐ tình nguyện từ lúc khởi đầu như là một điều kiện của để họ chấp nhận phục vụ.

Mặc dù những trưởng HĐ chuyên nghiệp san sẻ và lãnh trách nhiệm cùng với các trưởng HĐ tình nguyện, họ cũng có trách nhiệm trực tiếp với các chuyên gia. Những trưởng HĐ chuyên nghiệp trong Hội Đồng Địa Phương cũng vậy chịu trách nhiệm trực tiếp với hội đồng chấp hành của HĐ thông qua cơ cấu tổ chức nhân viên. Còn hội đồng chấp hành của HĐ thì chịu trách nhiệm với giám đốc chấp hành thông qua giám đốc Khu Vực và Miền. Những trưởng HĐ chuyên nghiệp trên toàn quốc chịu trách nhiệm trực tiếp với cấp trên trong hệ thống tổ chức mà người đứng đầu là giám đốc chấp hành HĐHK.

Trên hết, sự kính trọng, lòng tin cậy và mối liên đới đòi hỏi phải được duy trì đối với cấu trúc **duy nhất** của công cuộc lãnh đạo của người dù là tình nguyện hay chuyên nghiệp trong HĐHK. Đôi lúc mà vài dòng định nghĩa về tinh thần trách nhiệm có vẻ không dễ dàng gì thì chung cuộc là nên được hướng dẫn một cách tổng quát bằng cái gọi là “triết lý sống”. Trong bất cứ hoàn cảnh nào, sự cam kết của người lãnh đạo dù là tình nguyện hay chuyên nghiệp cũng phải có tinh thần trách nhiệm và sát cánh bên nhau cùng nhau chia sẻ trách nhiệm.

**Nếu bạn làm cho một người có trách nhiệm đối với công việc, và nếu bạn thật lòng muốn tốt cho họ, thì phải để cho người ấy chọn phương tiện làm việc của riêng họ**

*If you make a man responsible for a job you must, if you would be fair to him, let him choose his own tools.*

*BiPi*

## GIỮ VỮNG XIII NƯỚC VIỆT MẾN YÊU

“Nước Việt Mến Yêu” là chủ đề của trại họp bạn Hướng Đạo Việt Nam Miền Trung Hoa Kỳ - Giữ Vững XIII, đã diễn ra từ ngày 6 đến ngày 8 tháng 11-2009 tại Camp Strake, cách thành phố Houston 40 dặm về hướng bắc nằm bên cạnh xa lộ 45. Từ Giữ Vững I đến Giữ Vững XII, trại được tổ chức một tuần lễ trước ngày Lễ Tạ Ơn. Vào thời gian này thời tiết lạnh khá khắc nghiệt và thường có mưa nên trong phiên họp vào tối ngày 19 tháng 11 – 2008 tại Giữ Vững XII, các trưởng trong miền đã đồng ý dời ngày trại Giữ Vững vào cuối tuần lễ đầu của tháng 11. Liên đoàn Đất Việt được giao cho nhiệm vụ tổ chức Giữ Vững XIII mặc dầu liên đoàn thành lập chỉ mới được hơn hai năm (tính đến tháng 11-2008)



Ban tổ chức đã chọn chủ đề “Nước Việt Mến Yêu” để hướng trại sinh về đất nước Việt Nam trong tất cả các sinh hoạt diễn ra ở trại. Trong thời gian một năm chuẩn bị, ban tổ chức đã vận động các đơn vị ghi danh tham gia thật đông. Điều này đã thể hiện với con số gần năm trăm trại sinh có mặt trong buổi sáng khai mạc trại. Đặc biệt ban tổ chức đã cất công lên thăm viếng các đơn vị thuộc vùng Dallas – Fort Worth, Sau buổi họp vào ngày 27 tháng 6 tại Dallas, một số trưởng và đơn vị đã hăng hái trở lại ghi danh dự trại. Tại Houston cũng có những lần ban tổ chức mời họp để cùng nhau thảo luận với trưởng các liên đoàn hầu cùng nhau hợp tác thiết lập một chương trình trại thật vui, thật hữu ích và thật có ý nghĩa. Nói chung thì diễn tiến tổ chức trại thuận lợi và mọi việc được bắt đầu ráo riết sau khi các đơn vị đi dự trại họp bạn thế giới Hướng Đạo Việt Nam Thăng Tiến IX ở San José trở về.

Nội dung sinh hoạt trại được đưa ra thảo luận từng chi tiết một. Các trưởng trong liên đoàn nhận những trách vụ cụ thể. Phụ huynh tích cực hợp tác và bắt tay vào việc ngay từ ngày đầu, đoàn sinh náo nức sẵn sàng về đất trại vui chơi và thi đua với các trại sinh khắp nơi về ả goài phần kỹ thuật trại, vấn đề đất trại,

ghi danh, các tiện nghi, vệ sinh, sức khỏe, di chuyển và những thủ tục liên quan đến với BSA đều hoàn tất như dự tính và được thông báo đến các đơn vị qua diễn đàn Giữ Vững. Mọi thắc mắc được trả lời và giải quyết nhanh chóng và ổn thỏa. Rút kinh nghiệm của những Giữ Vững trước, ban tổ chức cố gắng giảm thiểu tối đa những khuyết điểm về nhân sự, điều hành và nội dung sinh hoạt trại.

Chương trình trại tập trung vào những phần chính là: lễ khai mạc, sinh hoạt các ngành Ấu-Thiếu-Thanh, sinh hoạt phụ huynh và trưởng niên, văn nghệ lửa trại, đồ vui để học, thả thơ, kết thân và bữa com



chia tay.

Từ sáng sớm thứ sáu, các trưởng trong ban tổ chức đã có mặt tại đất trại để rà soát lại một số công việc, coi lại các camp site, xây dựng một số công trình như công trại, sân cò, sân sinh hoạt, hội trường, các địa điểm trên bộ và dưới nước cho các trò chơi lớn. Còn nhớ mùa hè 2002 trại họp bạn thế giới Hướng Đạo Việt Nam được tổ chức tại đây nhưng lúc đó đất trại còn hoang vu, rất ít những tiện nghi và đường sá chưa được thông thoáng. Trái lại, Camp Strake năm nay có đầy đủ tiện nghi và được xây dựng kề cận bên cạnh các campsite rất tiện lợi. Từ bốn giờ



chiều đã thấy các đơn vị ở Houston, Port Arthur nhập trại làm thủ tục ghi danh. Tiếp đến là những đơn vị từ Dallas-Fort Worth và các tiểu bang khác. Trưởng Rosalie Trần và một số trưởng phụ trách ghi danh và phân phối kỹ vật làm việc cho đến khuya.

Trong khu rừng mênh mông bát ngát, đó đây vang lên tiếng reo cười chào hỏi của các em và các trưởng. Có những em gặp lại bạn cũ của những Giữ Vững X - XI - XII từ những Lake Houston, Cherokee, Bovay...những năm về trước. Ban ghi danh đón chào và phân phối kỹ vật trại, ban trật tự hướng dẫn đường vào đất trại. Đại lộ Việt Nam là con đường chính dẫn đến các đường Âu Cơ, Phù Đổng, Hai Bà Trưng, Lý Thường Kiệt, Trần Hưng Đạo, Lê Lợi, Nguyễn Trãi, Quang Trung, Nguyễn Khoa Nam, Lê Văn Hưng...Những tên đường Đống Đa, Hồng Hà, Cửu

Long, Hương Giang, Sài Gòn, Hoàng Sa, Trường Sa, Bản Dốc, Nam Quan, Tây Nguyên... nhắc nhở một đất nước Việt Nam với gần năm nghìn năm dựng nước và giữ nước, bao nhiêu thế hệ tổ tiên ông bà cha anh đã giữ cho lãnh thổ vẹn toàn. Đó là bài học đầu tiên khi đặt chân vào đất trại. Đêm đầu ở trại để dựng lều, làm công, thăm hỏi nhau dưới ánh sáng của những đèn bão, đèn pin, đèn manchon. Bầu trời đầu tháng mười một đẹp và trong với những vì sao lấp lánh trên bầu trời. Đó đây tiếng mời gọi ăn chè ăn cháo khuya để lấy lại sức sau một ngày vất vả mà vui.

Đúng 8 giờ sáng, lễ khai mạc diễn ra với các nghi thức chào cờ, tưởng niệm. Sau bài “Hương Đạo Sinh Hành Khúc” là bài “Trại Ca Giữ Vững”. Trường và các em đồng thanh nhắc lại Ba Lời Hứa Hương Đạo. Toán hầu kỳ gồm bảy thiếu sinh của liên đoàn Đất Việt là một hình ảnh đẹp trong buổi lễ khai mạc. Trường Cao Ngọc Cường (LĐ Đất Việt) và Nguyễn Cao Bình (Trường đại diện Miền) giới thiệu các đơn vị có mặt tại Giữ Vững XIII là LĐ La Vang, LĐ Đất Việt, LĐ Bửu Môn, LĐ Hồng Bàng, LĐ Biển Đông, LĐ Lạc Việt, LĐ Pháp Luân, LĐ Bắc Đẩu, LĐ Minh Đức, LĐ Diên Hồng, LĐ Lam Sơn (Michigan), LĐ Vạn Kiếp (Minnesota), Thiếu đoàn Đình Bộ Lĩnh (Georgia), Tráng đoàn Trường Sơn, Tráng đoàn Nguyễn Trãi, Làng trưởng niên Dallas... ả ngoài ra còn có một số trưởng từ California trong đó có trưởng Nicholas Việt Nguyễn, trưởng Nguyễn Tấn Đệ từ Dallas và trưởng Võ Thành Nhân - chủ tịch ban thường vụ Hội Đồng Trung Ương HĐVN.



Trường Nhân qua “Câu Chuyện Dưới Cờ” nhắc nhở các em về những sinh hoạt Hương Đạo mang sắc thái văn hóa truyền thống Việt Nam. Hòa thượng Thích Huyền Việt và linh mục Nguyễn Minh Gần nói chuyện với trại sinh với tấm lòng hòa ái chứa tâm tình của những người thiết tha với Quê Hương Việt Nam. Trại trưởng Giữ Vững XIII Lương Chí Hiếu ngỏ lời chào mừng và chúc các em chơi thật vui, thật hăng trong tình huynh đệ Hương Đạo.



Đúng 9 giờ, trại sinh tập họp theo ngành để tham gia các trò chơi. Sói con, chim non, thiếu sinh, thanh sinh đều được các Trường hướng dẫn các trò chơi vào buổi sáng. Sau giờ ăn trưa và nghỉ ngơi, lại tiếp tục chơi vào buổi chiều. Đặc biệt trò chơi lớn của

ngành thiếu do trưởng Phạm Ngọc Phước điều hợp đã diễn ra rất ngoạn mục khởi từ vua Quang Trung đại phá quân Thanh với cuộc tiến quân từ Thuận Hóa ra đến Thăng Long và trò chơi kết thúc bằng những cuộc vượt biên đi tìm tự do đầy gian nan nguy hiểm của người Miền Nam Việt Nam. Qua trò chơi, các em đã hiểu thêm về vài giai đoạn lịch sử Việt Nam và nhận ra rằng tại sao các em được sinh ra và lớn lên tại đất nước Hoa Kỳ.

Hai giờ chiều thứ bảy tại hội trường Diên Hồng có cuộc hội luận do tráng đoàn Nguyễn Trãi và phụ huynh LĐ Đất Việt (Chị Lan Thân) phụ trách với đề tài “**Bày tỏ tình thương và khuyến khích con cái tham gia sinh hoạt ngoài trời**”. Trình bày vấn đề là chị Nguyễn Thanh Thủy, chuyên viên về giáo dục gia đình. Có khoảng 80 phụ huynh và trưởng niên tham dự. Những thắc mắc, đóng góp và chia sẻ ý kiến về vấn đề con cái rất sôi nổi và bổ ích. Những trò chơi sau giờ giải lao cũng tạo thêm nguồn vui và tin tưởng cho phụ huynh đối với phương pháp giáo dục của Hương Đạo.

Tháng 11 trời sụp tối sớm. Đúng 6 giờ 30 tiếng gọi lửa vang vang cả khu rừng, trại sinh lần lượt quây quần quanh vòng lửa. Lửa truyền thống Hương Đạo tạo ngạc nhiên cho những người lần đầu tiên dự trại. Những ánh mắt ngời sáng, những bàn tay trong tay, những bước chân nhịp nhàng quyện với lời ca “ Anh em ta mau cố chặt cây khô vào đây đốt chung. Đêm khuya nghe tiếng tí tách cây khô nổ vang bên rừng...” . Chủ đề Giữ Vững XIII là Nước Việt Mến Yêu, do đó các tiết mục văn nghệ đều được các đơn vị tập trung vào các đề tài có tính cách lịch sử như Sự Tích Trầu Cau, Hai Bà Trưng, Đình Bộ Lĩnh, Hội Nghị Diên Hồng, Lê Lai, Lê Lợi, Trần Bình Trọng, Anh Hùng Vô Danh... Mặc dầu trình diễn ngoài trời giữa cảnh núi rừng nhưng các em đã thể hiện được những điều mà các trưởng muốn truyền đạt đến các em, đó là nguồn gốc tổ tiên và lịch sử đấu tranh chống giặc ngoại xâm của dân Việt. Sau khi văn nghệ lửa trại chấm dứt, các em thanh sinh toàn miền có buổi tiệc họp mặt quanh vòng lửa.



Vào lúc 10 giờ đêm, một buổi họp quy tụ trưởng trong miền để kiểm điểm sinh hoạt trong ngày và thông báo chương trình của ngày chủ nhật. Phần còn lại của buổi họp là bầu một trưởng đại diện miền thay thế cho trưởng Nguyễn Cao Bình đã chấm dứt nhiệm kỳ. Ba trưởng được đề cử là Ngô Vinh Khoa

(LĐ La Vang), Phạm Ngọc Phước (LĐ Đất Việt), Nguyễn Cao Bình (LĐ Pháp Luân). Đa số phiếu đã dồn cho trường Ngô Vinh Khoa với nhiệm kỳ hai năm 2010-2011. Ngoài ra, việc tổ chức trại họp bạn Thăng Tiến X cũng được đem ra bàn thảo nhưng chưa có kết luận là tổ chức vào khi nào và ở đâu.

Đêm khuya có sương rơi ướt đầm mái lều. Có tiếng lá rơi xào xạc đây đó. Có cả một bầu trời trong vắt đầy sao. Mọi người chìm vào giấc ngủ ngon sau một ngày hoạt động hăng say để rồi thức giấc cùng bình minh đón chào thêm một ngày mới.



Sáng chủ nhật, sau giờ tinh thần của các tôn giáo, những sinh hoạt trại ngày thứ ba lại được tiếp tục với những trò chơi kết thân tại công trường Hoa Lư. Tại hội trường Diên Hồng, cuộc thi “Đố Vui Để Học” do trường Hoàng Kim Châu tổ chức và nhiều trường trong miền phụ giúp để các em nhắc lại những dòng sử hào hùng của dân tộc Việt Nam cũng như những hiểu biết về địa lý, văn hóa, ca dao tục ngữ, gia đình và Phong Trào Hướng Đạo. Bên cạnh đó, trò chơi “thả thơ” do các trường Cao Ngọc Cường, Nguyễn thế Hiệp và Nguyễn Văn Hà cũng thu hút được rất đông trường và phụ huynh tham dự. Thật vui và hào hứng. Nhiều quà tặng được gửi cho những người “thả” trúng.

Nghi thức bế mạc trại diễn ra tại công trường Hoa Lư. Ban tổ chức trao các giải thưởng cho các đơn vị về kỷ luật, vệ sinh, đúng giờ, công trại, đồng phục, văn nghệ và đố vui để học. Về trò chơi lớn của ngành Thiếu, trò chơi của ngành Ấu, các em nhận được những phần thưởng ngay sau cuộc chơi. Sau lễ hạ cờ và hát bài chia tay, trại sinh tụ tập tại hội trường Diên Hồng để cùng nhau dùng bữa cơm trưa thân mật do các phụ huynh LĐ Đất Việt khoản đãi. Quây quần chuyện trò bên những phần ăn bổ dưỡng và ngon cũng tạo thêm không khí thân tình và lưu luyến giữa các trại sinh trước khi lên xe rời đất trại.

Những đơn vị ở gần chỉ lái vài mươi dặm. Những đơn vị ở xa hơn thì hơn trăm dặm. Xa hơn nữa thì ngoài hai trăm dặm và khi về đến đất nhà chắc trời cũng đã về đêm. Lại có những người phải ra phi trường cho kịp chuyến bay, sáng mai còn phải đi làm đi học...



Hoàng Kim Châu RS

## ROSE PARADE

Để bắt đầu cho công việc kỷ niệm 100 thành lập Phong trào Hướng Đạo Hoa Kỳ ( Boy Scouts of America), các Châu Los Angeles, Orange County Riverside và San Diego đã hợp tác thực hiện Xe Hoa Hồng mang chủ đề “Mừng cuộc thám hiểm, tiếp tục cuộc hành trình” (Celebrating the Adventure – Continuing the Journey). Với 25 loại hoa khác nhau của 42,000 hoa của 2500 giờ thiện nguyện để thực hiện trong thời gian kỷ lục. Chiếc xe hoa này đã chiếm giải Quốc Gia National Trophy: Best depiction of life in the United States - diễn tả ý nghĩa hay nhất cuộc sống của Hiệp Chúng Quốc cùng với 300 Hướng Đạo Sinh đã đạt đẳng thứ Hướng Đạo Đại Bàng ( mỗi Châu 100 HDS) tham dự cuộc diễu hành năm nay, trong số 300 em có 5 Hướng Đạo Sinh gốc Việt sinh hoạt với các đơn vị Hoa Lư, Trường Sơn và Hướng Việt thuộc Châu Orange County là các em Phạm Duy Hiếu, Lăng Việt Vincent, Trần Bảo, Nguyễn Christopher, và Nguyễn James.



Việc tham dự ngày diễu hành Hội Hoa Hồng lần thứ 121 năm nay tại Pasadena do các Châu chủ động tham gia nhằm cổ động cho Phong trào Hướng Đạo nhân kỷ niệm 100 năm ngày thành lập Hội Hướng Đạo Hoa Kỳ, tùy mỗi Châu có sự tuyển lựa, tự chung, văn phòng Châu gửi thư đến các Hướng Đạo Sinh đã đạt đẳng thứ Đại Bàng để các em thu xếp tham dự, thời gian đòi hỏi phải tập dượt, có mặt từ sớm để chuẩn bị... Các em đã được chia ra nhiều nhóm, 100 em mang 100 mẫu chuyên hiệu trong số hơn 120 chuyên hiệu của BSA, 50 em với 50 cờ tiểu bang và 50 cờ quốc gia Hoa Kỳ... Đây không phải là lần đầu tiên Hướng Đạo Hoa Kỳ tham dự diễu hành.

## Khóa Tùng Nguyên VI

Khóa Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyên VI sẽ được tiến hành tại trại trường **Goshen Scout Reservation, Goshen, Tiểu bang Virginia, USA** trong 7 hôm, kể từ ngày 19 tháng 6 cho đến ngày 26 tháng 6 năm 2010..

Goshen Scout Reservation

**340 Millard Burke Memorial Hwy**

Goshen, VA 24439-2421

Khóa sẽ do **Trưởng Lý Nhật Hui** đảm trách khóa trưởng, muốn ghi danh tham dự, xin vào thăm trang nhà ở địa chỉ [www.huongdao.org](http://www.huongdao.org)

Thành viên Toán Huấn Luyện :

Long Tran	ASM Program
Dave Iwana	ASM - Troop Guide
Alina Lee	ASM - Administration
Hoang Cong Tran	Quartermaster
Hiep Huu Dau	ASM - Facilities
Martin A. P. Pham	Senior Patrol Leader
Thaddeus Bui	Chaplain
Dinh Thien Tran	A/V Technician
Lien- Huong A. guyen	Scribe
Chau Kim Hoang	Assistant Scribe
Hue thi Tran	Assistant Quartermaster
Jessica Chi Truc Ho	Assistant Quartermaster
Jennie Yen Phi Ho	Assistant Quartermaster
Kim-Dung Le	Assistant Quartermaster
Cuong Ngoc Cao	Assistant Quartermaster
Julie Bich A. goc Ho	Troop Guide
Lam Cuu A. guyen	Troop Guide
Patrick A. guyen	Troop Guide
A. ghia Van Bach	Troop Guide
Tuong Anh Pham	Troop Guide
Phu Gia Tran	Troop Guide
Tan Tien A. guyen	Troop Guide
A. icholas A. guyen	Instructor
Rick Kagawa	Instructor
De A. guyen	Course Advisor



## Questions & Answers

### 1. Tr. Đệ được thăng chức khi giúp tổ chức các trại Thẳng Tiến?

This is absolutely not true, because I helped to organized trại Thang Tien. Promotion in any company is based on your outstanding performance within your assigned duty and responsibilities. I have tremendous responsibilities with the Boy Scouts of America, my position is the Director of the Multicultural Markets Division, I provide tactical support to 300 local councils in building their capacity to grow and sustain their membership. My team is responsible for developing, strategizing, and implementing a comprehensive framework for advancing the full range of diversity and inclusion efforts in 300 local councils.

Anything that I do for Vietnamese Scouting like Thang Tien, Wood Badge training, Giu Vung are above and beyond my job responsibilities. I am a Vietnamese-American, my love of the Vietnamese people and Scouting is paramount. I have worked for the Boy Scouts of America for the past 25 years and over the years I have gained a wealth of experiences, resources to help the Vietnamese Scouting movement grow here in the United States and abroad. I try to be at our Vietnamese Scouting event to ensure their success by showing my support.

Under the Multicultural Markets umbrella, yes, Vietnamese is one of many ethnic groups reside in the US that my responsibilities to expand and assist these markets with their Scouting programs. I work with Hispanic/Latinos, African-American, Asian American, Native American and others ethnic populations, such as Russian, Portuguese, Arabs, Armenians and the newest immigrant group in the US is Bosnians. Let's take a look at the American demographic and the breakdown of the population based on the US census 2000:

White 69.1%  
Black 12.1%  
Hispanic 12.5%  
Asian & Others 6.2%

Approximately 30.8% of the US population falls under the Multicultural Markets BSA umbrella which is roughly 100 million out of 300 millions of the total US population and the Vietnamese population in the US (2006) is 1.6 million.

---

As you can see, my involvement with Vietnamese scouting in minimal based on the numbers above. Many Vietnamese Scout leaders do not understand my job and responsibilities with the Boy Scouts of America.

**2. Một Tr. HDVN khi nào có điều kiện để trở thành khoá Trưởng cho khoá Huy Hiệu Rừng?**

Vietnamese scout leaders should be active and involve with their local council's Wood Badge training team. Usually, you must served on WB staff for at least 6 to 7 courses on the council level and have held positions, such as ASM, SPL, QM, and Troop Guide. The council training committee recommends the individual for SM/ Course director position for its next course with the approval of the Area WB coordinator and the Regional office, BSA. A good example is Tr. Le Xuan Hung; he has served on 9 WB courses before he was considered to be course director/SM.

**3. Có phải trại Thằng Tiến sau khi tổ chức ngoài Hoa Kỳ, khi trở lại HK sẽ khó khăn và không nhận được sự giúp đỡ của BSA?**

The BSA is will always offer assistance and service to host any trại Thang Tien at anytime, since each of the councils has hosted Thang Tien 6, 7, 8 and 9 in the last 14 years and they have done an outstanding job as host councils and will gladly host our Jamboree again.

With the participation of Hoi Dong Trung Uong HDVN and The National Vietnamese Scouting Committee as a part of the Multicultural Markets division, BSA it has connection to all 300 councils. Therefor we should not have a problem with finding a host council for Thang Tien 10 or 11 or 12.

**4. Tin đồn rằng Ủy Ban Quốc Gia HDVN thành lập nhằm mục đích thay thế BTV HDTU/HĐVN?**

No, the National Vietnamese Scouting Committee is a part of the Multicultural Markets of the Boy Scouts of America, its function is to serve BSA Councils and reach out to all potential members. It is not intended to replace the BTV HDTU-HĐVN. One of its principle responsibilities is to Scout members and preserve the Vietnamese Scouting traditions. The support objectives can be found in our website at [www.huongdao.org](http://www.huongdao.org)

---

**Scouts respond to cry for relief in Haiti**

The Boy Scouts of America (BSA) is rallying its troops for two separate efforts to assist families devastated by recent earthquakes in Haiti. First, the BSA is joining 160 member countries of the Switzerland-based World Organization of the Scout Movement (WOSM) to collect aid through the WOSM's Solidarity Fund People who would like to make an online donation can do so at [www.kintera.com](http://www.kintera.com). 100 percent of the donations collected will go to the relief effort.

Beginning next week, the BSA will launch a separate relief effort designed to work in tandem with the Solidarity Fund – offering donors an opportunity to purchase tents and sleeping bags that will assist Haitian people in settling back into life.

Throughout its first 100 years, the BSA has been known for coming to the aid of the country and the world in times of great need. As the organization begins its second century, the need is indeed great. Fortunately, the BSA's commitment of service to others is just as strong today as it was in 1910.

“Our motto has always been ‘Be Prepared,’ and we are living out our motto. We are prepared to help, and we hope all of our Scouting family and others will be part of this relief effort,” said Chief Scout Executive Bob Mazzuca. “It appears that many of their immediate needs for food, medical supplies, and shelter are being handled now, and we don't want to duplicate efforts. Our collections are to help them six weeks from now, when the cameras are no longer there, and life has to begin again.”

“We don't want to get in the way of the work that is already being done in the area,” said James Turley of the WOSM. “We will house the supplies and boxes in the Dominican Republic and, when safe and advisable to do so, Dominican Republic Scouts will provide the supplies to the Haitian Scout organization to provide to the whole Haitian community.”

*A Scout does everything he can  
to help others, especially old  
people and children. He does at  
least one Good Turn a day*

BP



## 100 YEARS OF SCOUTING

*Celebrating the Adventure • Continuing the Journey*

**2010 National Scout Jamboree:** July 26, 2010 – August 4, 2010,  
*Vietnamese Provisional Troop*

*At dawn on July 26, 2010, dew on the empty fields shimmers in the growing daylight. And then ... here they come! By noon, throngs of Scouts are carrying gear and tents, and gateways begin to emerge from the empty ground. By dusk, the landscape has been transformed into a bustling city of 18,000 tents, 3,600 patrol kitchens and approximately 50,000 Scouts and leaders. This transformation occurs in mere hours, making Jamboree City the fastest growing city in Virginia, if not the world, for this one special day.*

Amid the thousands of colorful tents that will house participants and provide program and support services, there is an infrastructure that provides a safe and secure environment at Fort A.P. Hill, Virginia. Everything from bus systems, telephone and Internet, to first-aid stations and hospitals, police and fire departments, post offices, food warehouses, shooting ranges, scuba pools, a radio station, a daily newspaper, trading posts, and concession stands all providing the support and program services needed to serve 50,000 people for ten days.

The Jamboree is an experience of a lifetime. It's a unique opportunity to physically and tangibly introduce life skills to 43,000 Scouts and leaders and more than Jamboree 250,000 visitors, and to celebrate the 100<sup>th</sup> Anniversary of the Boy Scouts of America.

We, Vietnamese-American Scouts and leaders (Huong Dao Viet Nam) are invited by the national Jamboree department of BSA to join this signature event, the 2010 National Scout Jamboree, with a special "Vietnamese Provisional Troop" consisting of 36 Scouts and 4 leaders. Registered Vietnamese-American Scouts are welcomed and honored to be a part of the 100<sup>th</sup> Anniversary Celebration.

With this special invitation to Huong Dao Viet Nam Scouts and leaders, the National Vietnamese Scouting Committee and Hoi Dong Trung Uong will organize, plan, coordinate and implement this special historical event to ensure that Vietnamese Scouts currently registered with the Boy Scouts of America have a chance to participate in the 2010 National Scout Jamboree of the BSA at an affordable Jamboree fee.

This Vietnamese Provisional troop will have the honor of exhibiting the Vietnamese culture, heritage and Vietnamese Scouting traditions to the rest of the jamboree participants and other Scout associations. The dates will be July 26 to August 4, 2010, at Ft. AP Hill, Bowling Green, Virginia. The cost will be \$1,400.00, which includes Jamboree registration fees (\$795.00), air transportation (\$605.00), ground transportations and tours.

Boy Scouts must be at least First Class Scouts. They must have completed the sixth grade or be at least 12 years of age by July 1, 2010, but have not reached their 18<sup>th</sup> birthday by August 4, 2010. All Boy Scouts must participate in a pre-jamboree training experience, have been active in a troop for at least six months prior to July 1, 2010, and be approved by the unit leader and the Jamboree Vietnamese Provisional Troop Coordinator. Approved provisional troop members must complete a Personal Health and Medical Record that will be personalized and e-mailed directly to them.

Registration deadline is March 31, 2010.

Please see the attachment for instructions on how to register online. Once you have completed your registration and received a confirmation e-mail from the jamboree registrar, please forward your information to Tr. Ly Nhat Hui, at [onhuily901@yahoo.com](mailto:onhuily901@yahoo.com) and Nguyen Tan De, at [detan.nguyen@scouting.org](mailto:detan.nguyen@scouting.org). We will take the first 36 Scouts to register that meet the above requirements. Those Scouts that register after the first 36 will be on the waiting list.

Please contact the following leaders for more questions and information:

Provisional Troop Coordinator: Ly Nhat Hui, 714-308-0194 or [onhuily901@yahoo.com](mailto:onhuily901@yahoo.com)

Assistant Troop Coordinator: Tran Long, 408-806-5745 or [longtran@hdvietnam.net](mailto:longtran@hdvietnam.net)

Jamboree staff advisor: De Tan Nguyen, 972-580-2394 or [detan.nguyen@scouting.org](mailto:detan.nguyen@scouting.org)

---

**WHAT:**

Special Vietnamese Provisional Troop to attend the 2010 National Scout Jamboree to celebrate 100 Years Anniversary of the Boy Scouts of America.

Vietnamese Provisional Troop consists of 4 leaders and 36 scouts

**WHEN:**

July 24, 2010 Travel day

July 25, 2010 Tour Washington DC

July 26, 2010 to August 4, 2010 National Scout Jamboree

August 4, 2010 return home

**WHERE:**

Ft. AP Hill, Bowling Green, VA (70 Miles south of Washington DC)

**WHO:**

Vietnamese American registered member of the Boy Scouts of America

**HOW MUCH:**

Total cost \$1,400.00

Cost breakdown:

\$795.00 Jamboree fee covers shelter, food, insurance, equipment, program material and pre-jamboree training.

\$605.00 Transportations including air fare and tours

**HOW TO REGISTER:**

To submit an application for the 2010 National Scout Jamboree, go to [www.MyScouting.org](http://www.MyScouting.org) and log in. After logging in, go to "Event Reservations" then "Jamboree." Then choose the Youth Participant or the Adult Troop Leader Application link. When submitting the application, there will be a \$10 nonrefundable processing fee payable by credit card. This is not part of the jamboree fee if you are selected to attend the jamboree.

**CONTACT INFORMATION:**

Provisional Troop Coordinator: Ly Nhat Hui, 714-308-0194 or [onhuily901@yahoo.com](mailto:onhuily901@yahoo.com)

Assistant Troop Coordinator: Tran Long, 408-806-5745 or [longtran@hdvietnam.net](mailto:longtran@hdvietnam.net)

Jamboree staff advisor: De Tan Nguyen, 972-580-2394 or [detan.nguyen@scouting.org](mailto:detan.nguyen@scouting.org)

[www.huongdao.org](http://www.huongdao.org)

[www.bsajamboree.org](http://www.bsajamboree.org)

**To Create a MyScouting Account:**

1. Go to [www.MyScouting.org](http://www.MyScouting.org) or [www.Scouting.org](http://www.Scouting.org) and click the MyScouting tab.
  2. Click the "New to MyScouting? Click here to create an account."
  3. Click "Submit" on the second page. You do not have to do anything on this page to create an account.
  4. First and Last Name are required. If the adult is registered with the BSA, put the adults BSA member id number and council. Otherwise, leave blank. Do not put the youth's member ID number. The system will think the youth is trying to submit their own application and will give an invalid member id number error.
  5. Fill in all the required fields. (\*) Submit. (Partial screen shot)
  6. MyScouting will generate an email to the email account used. The applicant needs to log into their email and click the link in the email. This will activate the account. They can then log in to the MyScouting account using their email address (used as id) and whatever password they set up. If for some reason they do not get the email from MyScouting to activate the account, first check the junk/spam folder. If not there, contact the National Support Helpdesk for assistance.
- Jamboree applications can be found by:**
1. Log in to the MyScouting account
  2. Event Reservations
  3. Jamboree
  4. The various applications will be displayed



## Thông Báo

Thứ Bảy, Ngày 30 tháng Giêng, 2010

Thân gửi quý trưởng,

Chúng ta đang cùng với hàng triệu đoàn viên của Hội Nam Hướng Đạo Hoa Kỳ bắt đầu chuẩn bị cho ngày kỷ niệm 100 năm thành lập Hội Hướng Đạo Hoa Kỳ (BSA), Hướng Đạo Việt Nam chúng ta tại Hoa Kỳ, đang ghi danh sinh hoạt với BSA cũng mong đóng góp vào niềm hân hoan chung. Bên cạnh sự tổ chức của địa phương qua văn phòng Châu, BSA dự kiến cho ngày tổ chức 100 năm này là trại họp bạn sẽ gồm đủ mọi sắc dân trực thuộc BSA đến từ tiểu bang Hoa Kỳ và các hội Hướng Đạo các quốc gia trên thế giới với con số dự trù là 43,000 trại sinh. Sẽ có khoảng 18,000 lều và 3600 nhà bếp sẽ thực hiện trên khu đất rộng gần 3000 mẫu, tại Fort A.P Hill Washington D.C.

Ban tổ chức 100 năm kỷ niệm đã chuẩn thuận cho Ủy Ban Quốc Gia Hướng Đạo Việt Nam (National Vietnamese Scouting Committee) thành lập một đơn vị biệt lập gồm 36 HDS và 4 trưởng từ khắp nơi trên nước Mỹ để tham dự trại Họp Bạn. Ủy Ban Quốc Gia Hướng Đạo Việt Nam (NVSC) phối hợp cùng Hội Đồng Trung Ương Hướng Đạo Việt Nam để đơn vị biệt lập này có thể:

1. Giúp cho các đơn vị Hướng Đạo Việt Nam đang sinh hoạt với BSA sẽ trở nên tiền lệ có thể tham dự các trại Họp Bạn trong tương lai của BSA.
2. Trại phí ưu đãi so với những trại sinh khác.
3. Đơn vị HDVN tham dự Họp Bạn này sẽ có cơ hội trình bày đến với các sắc dân khác về tập tục, truyền thống và văn hóa độc đáo của Hướng Đạo Việt Nam.

Thời gian trại: July 26 - Aug. 4, 2010. (10 ngày)

Địa điểm: Fort A.P. Hill, Virginia.

Trại Phí: US\$1,400.00 bao gồm tiền trại phí, vé máy bay để đến Washington D.C., và phương tiện chuyên chở từ phi trường đến khách sạn, từ khách sạn đến đất trại và ngược lại.

Điều kiện:

- Tối thiểu là Hướng Đạo Sinh Hạng Nhất (1st Class Scouts)
- Vừa học xong lớp 6 hoặc tối thiểu 12 tuổi tính đến ngày July 1, 2010.
- Nhưng chưa tới 18 tuổi đến ngày Aug 4, 2010
- Phải tham dự một kỳ trại Tiền Họp Bạn vào tháng 4/2010
- 36 HDS ghi danh trước

- Hạn chót để ghi danh và đóng tiền với Ban Tổ Chức National Jamboree là ngày 31 tháng 3, 2010. <http://www.bsajamboree.org/Registration.aspx>, Xin dùng bảng chỉ dẫn đính kèm trước khi ghi danh.

Sau đó, lập tức thông báo ngay đến Ủy Ban để chuyển hồ sơ ghi danh sang đơn vị biệt lập qua địa chỉ sau:

- Tr. Lý Nhật Hui: [onhuily901@yahoo.com](mailto:onhuily901@yahoo.com)
- Tr. Trần Long: [longtran@hdvietnam.net](mailto:longtran@hdvietnam.net)
- Tr. Nguyễn Tấn Đệ: [detan.nguyen@scounting.org](mailto:detan.nguyen@scounting.org)

[www.huongdao.org](http://www.huongdao.org)

[www.bsajamboree.org](http://www.bsajamboree.org)



**BOY SCOUTS OF AMERICA**  
12025 West Waco Road • Lewis  
P.O. Box 150070, Irving Texas 75015-0070  
972-599-2000

